



Direction des Relations Internationales

Bâtiment 407 - 91405 Orsay Cedex

Catherine.dreux@u-psud.fr

Tél. 01 69 15 30 89 - Fax : 01 69 15 30 92

CONVENTION INTERNATIONALE DE COTUTELLE DE THESE

Vu l'arrêté du 6 janvier 2005

CONVENIO INTERNACIONAL PARA EL PROCEDIMIENTO CONJUNTO DE DIRECCIÓN DE TESIS (COTUTELA)

L'Université Paris-Sud

La Universidad de Paris-Sud

91405 Orsay Cedex

Francia

représentée par son **Président, Pr Jacques Bittoun**

representada por su Presidente, Prof. Jacques Bittoun

represented by the President, Pr Jacques Bittoun

et L'Université de Sonora

y la Universidad de Sonora

83000 Blvd. Luis Encinas y Rosales, Col. Centro

Hermosillo, Sonora

México.

Tel : (01662) 259-21-00

représentée par son **Recteur Dr. Heriberto Grijalva Monteverde**

representada por su Rector Dr. Heriberto Grijalva Monteverde

represented for the purposes by the President, Dr. Heriberto Grijalva Monteverde

animées d'un commun désir de développer leur coopération scientifique par la mobilité des doctorants,

guiadas por el común deseo de desarrollar su cooperación científica a través de la movilidad de doctorandos,

prompted by the common desire of developing scientific cooperation through the mobility of doctoral students,

DECIDENT

ACUERDAN

HAVE DECIDED

POUR LA COTUTELLE DE THÈSE de Melle An Young Sarahi Taylor Castillo

Titre de la thèse : « Est-il possible d'intercepter et de détruire des cellules souches métastatiques au sein de la circulation sanguine au moyen de vecteurs ? »

PARA LA REALIZACIÓN EN RÉGIMEN DE COTUTELA DE LA TESIS DOCTORAL DE Srita. An Young Sarahi Taylor Castillo.

Titulo de Tesis: ¿Es posible de interceptar y de destruir a las células metastásicas en circulación sanguínea por medio de nanopartículas?

ON THE JOINT SUPERVISION OF THE THESIS OF Miss An Young Sarahi Taylor Castillo

Thesis title : "Is it possible to target and to destroy cancerous stem cells in the blood stream by the mean of nanoparticles?"

Article 1 / Artículo 1

Conformément à la réglementation en vigueur dans chacun des pays concernés et celle de l'espace européen, l'Université Paris-Sud et l'Université de Sonora, Hermosillo, Mexique mettent en place une cotutelle de thèse pour :

Melle An Young Sarahi Taylor Castillo

de nationalité Mexicaine

à partir du 1^{er} septembre 2013

pour une durée de 3 ans prolongeable par dérogation.

De acuerdo con la reglamentación en vigor en cada uno de los países concernidos y con la del espacio europeo, la Universidad de Paris-Sud y la Universidad de Sonora establecen una cotutela para la tesis de:

Srita An Young Sarahi Taylor Castillo

de nacionalidad Mexicana

a partir del 01/09/2013

por una duración de 3 años prorrogable de acuerdo con la normativa vigente.

Conforming to the regulations in force in each country concerned of the European Community, the University of Paris-Sud and the University of Sonora, Hermosillo, Mexico set up a joint supervision of the thesis of:

Miss An Young Sarahi Taylor Castillo

of Mexican nationality

from 1st of september 2013

for a duration of 3 years extensible by special dispensation.

Article 2 / Artículo 2

L'Université Paris-Sud, et l'Université de Sonora, Hermosillo, Mexique, désignées ci-après comme parties contractantes, conviennent que la durée de la préparation de la thèse de Melle An Young Sarahi Taylor Castillo se répartit par périodes alternatives de 28 mois à Paris-Sud, de 8 à l'Université de Sonora, Hermosillo, Mexique.

La Universidad de Paris-Sud 11, y la Universidad de Sonora, referidas a partir de aquí como 'las partes contratantes', acuerdan que el tiempo de preparación de la tesis de An Young Sarahi Taylor Castillo se repartirá en periodos alternativos de 28 meses en la Universidad de Paris-Sud 11, y de 8 meses en la Universidad de Sonora.

The University of Paris-Sud, and the University of Sonora, Hermosillo, Mexico, indicated hereafter as the 'contracting parties' agree that the duration of preparation of the thesis of Miss An Young Sarahi Taylor Castillo. will be divided into alternative periods of 28 months at the University of Paris-Sud, and of 8 months at the University of Sonora, Hermosillo, Mexico.

Article 3 / Artículo 3

Après avoir obtenu l'avis favorable des autorités concernées et conformément à la réglementation en vigueur en matière d'études doctorales dans chaque pays, Melle An Young Sarahi Taylor Castillo s'inscrit chaque année dans les deux universités contractantes.

Le (la) doctorant(e) paie les droits d'inscription à Paris-Sud pendant 4 an(s), à l'Université de Sonora pendant 3 an(s), sauf dérogation particulière.

Después de haber obtenido el informe favorable de las autoridades pertinentes y de acuerdo con la reglamentación en vigor en materia de estudios doctorales de cada país, Srita. An Young Sarahi Taylor Castillo se inscribirá cada año en las dos universidades contratantes.

La doctorante pagará los gastos de inscripción en la Universidad de Paris-Sud XI durante ... años, y a la Universidad de Sonora. Durante 3 años, excepto por excepciones particulares.

After having obtained the agreement of the appropriate authorities and in accordance with the regulations in force for doctoral studies in each country, Miss An Young Sarahi Taylor Castillo will register each year at the contracting Universities.

The doctoral student will pay the registration fees at the University Paris-Sud during ... years, and at the University of Sonora. During 3 years, except for particular exemptions.

Article 4 / Artículo 4

Mlle An Young Sarahi Taylor Castillo effectue ses travaux sous le contrôle et la responsabilité d'un directeur de thèse désigné ci-après dans chaque pays.

Srita. An Young Sarahi Taylor Castillo efectuará su trabajo bajo la supervisión y responsabilidad de un director de tesis, indicado a continuación, en cada país.

Miss An Young Sarahi Taylor Castillo will work under the supervision and responsibility of a thesis director, indicated hereafter, in each country.

Mr Gilles PONCHEL à l'Université Paris-Sud

Dr. Gilles PONCHEL, en la Universidad de Paris-SUD XI

Dr. Gilles Ponchel at the University of Paris-Sud

Adresse : UFR de Pharmacie Institut Galien, UMR CNRS 8612 5, rue JB Clément 92290 Châtenay-Malabry France

Tél.+33 (0)1 46 83 59 19

E-mail : gilles.ponchel@u-psud.fr

Mme Ma. Elisa MARTINEZ-BARBOSA à l'Université de Sonora

Dr. Ma. Elisa MARTINEZ-BARBOSA en la Universidad de Sonora

Dra. Ma. Elisa MARTINEZ-BARBOSA at the University of Sonora, Hermosillo.

Adresse : Departamento de Investigación en Polímeros y Materiales (DIPM), Ed. 3G 83000, Blvd.

Luis Encinas Col Centro, Hermosillo Sonora.

Tél. +01 (662) 259 21 61

E-mail : sonoramexique@gmail.com

.....